

ÉLUS COMMUNISTES ET PERSONNALITÉS CITOYENNES

Vacances !



Une pause nécessaire dans le tumulte quotidien. C'est ce qu'apportent les vacances en famille. Un bienfait qui devrait être offert à tous, notamment aux familles qui traversent des épreuves et ont besoin de ces

temps de respiration. Pourtant près de 30% de la population continue d'être exclue du droit aux vacances.

Pour contourner les obstacles financiers, à La Courneuve, l'été est toujours aux couleurs du monde. Du lancement de la plage, aux stages sportifs, aux séjours de vacances, au cinéma en plein air, à la pratique de la lecture, les actions sont nombreuses pour ne pas rester isolé(e)s. Les congés payés sont un droit acquis par les travailleurs le 7 juin 1936. Cette innovation sociale

majeure pour l'époque reste une évidence. 70 ans après, nous nous battons pour que les tarifs redeviennent accessibles. Aujourd'hui un séjour enfant-jeune de 21 jours coûte près de 1 000 euros, les tarifs de transport sont bien trop onéreux et obligent malheureusement à avoir recours aux voitures, aux cars...

Il est temps de pousser le ministère de la Jeunesse et des Sports à renforcer ses efforts financiers pour qu'enfin parents et enfants puissent partir ensemble, à prix raisonnable.

En tout cas à La Courneuve, l'été construit avec les services et tous les partenaires va permettre à tous, et comme tout le monde, l'accès à notre Ville en Vacances.

Haroon Mandjourssa

adjoint au maire délégué à la Jeunesse

ÉLU DU PARTI DE GAUCHE

Changements aux Quatre-Routes



Nous souhaitons accélérer la reconstruction urbaine sur les 4 routes. Le quartier va changer en profondeur. Je tiens à rappeler quelques principes qui fondent notre travail de reconquête urbaine sur ce secteur :

- Ouverture en 2013 d'un marché tout neuf, agréable, plus fonctionnel largement tourné sur l'avenue Paul-Vaillant-Couturier, afin que les flux piétons ne soient plus coincés entre le rond-point et l'avenue Lénine.

- Création d'une belle et grande place piétonne entourée de beaux bâtiments et de commerces de qualité.

- Constitution d'une offre de logements par plusieurs programmes. Il y en aura sur la future place, avenue Paul-Vaillant-Couturier, avenue

Jean-Jaurès, le long de la nouvelle rue créée en limite de Bobigny, rue de Bobigny. Ces programmes permettront la création d'espaces verts et de circulations piétonnes agréables

- Maîtrise de l'offre commerciale au sein des nouveaux programmes

- Création d'une nouvelle école

- Réfection de la RN2 et du rond point du 8 mai en collaboration avec le département, la Région et l'État

- Remise à plat de l'offre de stationnement et de sa réglementation.

À la rentrée une réunion publique sera organisée afin de vous informer sur ces changements qui vont modifier le quartier en profondeur. D'ici là n'hésitez pas à m'écrire pour me faire part de vos souhaits, remarques ou suggestions.

Laurent Thibaut

adjoint au maire

Thibaut.laurent@wanadoo.fr

ÉLUS LUTTE OUVRIERE

C'est le patronat qui fabrique le chômage



La révélation par la CGT du plan de fermeture de trois usines de PSA à Aulnay, SevelNord à Hordain et à Madrid a suscité l'écœurement. Peugeot-Citroën est un des trusts les plus riches du pays. En 2010, le

nombre de voitures vendues a battu un record historique. Ses bénéfices cumulés depuis 2004 ont atteint la somme de 5,72 milliards. C'est pourtant la rentabilité qui a été invoquée pour justifier leur fermeture programmée.

Il y a 4 000 travailleurs sur le seul site d'Aulnay. Sa fermeture serait un drame pour les travailleurs licenciés mais aussi une catastrophe pour tous les jeunes de ce département sinistré qui ont déjà du mal à trouver du travail !

Le chômage, ce sont les actionnaires comme

ceux de PSA qui le fabriquent. La pauvreté, la ghettoïsation des quartiers populaires, l'insécurité, ce sont eux !

Rien qu'en répartissant le travail entre tous à l'intérieur même du trust, les emplois seraient préservés. Mais non, le choix fait par PSA, c'est de mettre à la porte plusieurs milliers de travailleurs et de faire travailler encore plus et plus durement ceux qui restent.

Il faut imposer le contrôle des travailleurs et de la population sur les entreprises et la façon dont elles sont gérées, imposer l'interdiction des licenciements et la répartition du travail entre tous sans diminution de salaire !

Cécile Duchêne,

permanence tous les lundis de 18h à 19h à la mairie

(entrée par le jardin)

Retrouvez nous sur www.lutte-ouvriere.org

Nous souhaitons à tous de passer un bon été.

ÉLUS SOCIALISTES

Le débat n'est pas clos !



Une question biaisée, une propagande municipale bien orchestrée, un débat tronqué, des chiffres totalement fantaisistes sur le nombre d'agents nécessaires et leur coût, la menace d'une hausse massive des impôts locaux...

Résultat : seulement 82 voix séparent le Oui (621) du Non (703). Autant dire que le débat pour la création d'une police municipale n'est pas clos ! Il ne manquera pas de se reposer lorsque les nouveaux aménagements de la Place du 8 mai 1945 seront livrés après les travaux réalisés par le Conseil général et nécessiteront des agents pour les faire respecter (espaces de livraison, sites centraux pour les bus, espaces piétons). Il ne manquera pas de se reposer pour faire respecter les arrêtés municipaux ou du

stationnement réglementé, pour le fonctionnement du marché et pour contribuer à la tranquillité publique. Lors du Conseil municipal de juin, le compte administratif 2010 de la commune a fait apparaître un excédent de 3 millions d'euros, soit au moins le triple des sommes nécessaires pour un tel service. Au-delà de l'enjeu immédiat de la police municipale, on aura surtout vu une majorité municipale effrayée par le débat, qui a tout mis en œuvre pour saboter un débat équitable. Une belle occasion manquée pour la qualité de la vie à La Courneuve et pour la démocratie locale...

Stéphane Troussel,

conseiller général de La Courneuve

1^{er} vice-président du Conseil général

Tél : 01 43 93 93 75 - www.stephanetroussel.fr

Les textes des groupes suivants :

- UMP
- Les Verts

ne sont pas parvenus à temps à la rédaction du journal (lundi 17h précédant sa parution) pour paraître dans cette édition.

Les textes de ces tribunes, où s'expriment tous les groupes représentés au Conseil municipal, n'engagent que leurs auteurs.

Élections sénatoriales

Les délégués du conseil municipal et leurs suppléants ont été élus lors de la séance du 17 juin dernier.

6 délégués supplémentaires et 11 délégués suppléants étaient à élire.

Liste présentée par le groupe des Élus communistes, Parti de gauche et personnalités citoyennes : 26 suffrages.

5 mandats de délégués supplémentaires : James Marson, Nelly Davaux, Saad Zouiten, Florence Piles, Nordine Taouch.

9 mandats de délégués suppléants : Batouli Saïd Bacar, Maryse Hannon, Michel Rochard, Pascale Bouyamed, Nicolas Elytreille, Catherine Picart, Abdou M'Kontsi, Marie Lejean, Stéphane Ledoux.

Liste présentée par le Parti socialiste, Europe écologie les Verts, les Radicaux de gauche et le Mouvement républicain et citoyen : 8 suffrages.

1 mandat de délégué supplémentaire : Bacar Soilihi.

2 mandats de délégués suppléants : Danièle Dholandre, Hafid Belkhadra.

L'école de la fête

En mai et juin, les écoles courneuviennes ont sorti costumes, jeux et cotillons afin de célébrer la fin de l'année scolaire.

PHOTOS : www.ville-la-courneuve.fr



Benjamin Geminel

Anatole-France fait son carnaval

Malgré un ciel menaçant, fées et lutins de l'école maternelle Anatole-France ont déambulé dans le quartier, pour le plus grand plaisir de leurs parents, frères ou sœurs.

Danse avec tes baskets

Les danseurs en herbe de l'école élémentaire Paul-Langevin ont mis le feu au gymnase Antonin-Magne. Le public en est sorti totalement conquis.



Les Cham* font le show
Dernière répétition à l'espace Guy-Môquet avant le spectacle. Les élèves des *classes à horaires aménagés musique de l'école élémentaire Paul-Doumer ont mis du cœur à l'ouvrage.

Sam Albaric



Mains en l'air
Concentrés et masqués, les petits de l'école Joséphine-Baker sont montés sur les planches de l'hôtel de ville.



Benjamin Geminel

Jamais sans mon père

Avec l'aide des grands, à l'école Robespierre, n'importe quel parcours semé d'embûches devient un jeu d'enfant.



Miaou

Qui dit kermesse, dit maquillage. Ravis, les enfants de Joliot-Curie se sont mis dans la peau de leurs animaux préférés, le temps d'une matinée.

Benjamin Geminel



En plein dans le mille

Une kermesse n'en serait pas une sans chamboule-tout, l'école maternelle Rosenberg n'a pas oublié l'incontournable stand à succès.



Bonne pêche

Sous l'œil attentif des mamans, les enfants de Saint-Exupéry se sont armés de patience afin de parvenir à sortir (enfin !) leurs canards de l'eau.

Football américain

Flash : la suprématie devient légende

Le 18 juin, les Courneuviens ont battu les Centaures de Grenoble 45 à 27. Le Flash décroche ainsi un 9^e titre de champion de France. Désormais, l'équipe de La Courneuve trône au sommet de son sport en France.



Pascal Dacasa

Émotion à Charléty après le match.

Des cheerleaders, une mascotte géante, une fanfare mobile ? Ambiance à l'américaine dans l'enceinte du stade Charléty à Paris. Le Flash de la Courneuve vient d'y remporter son 9^e titre national devant plus de

6 000 personnes. Un record dans l'histoire du football américain «made in France». Le Flash devient ainsi l'équipe la plus titrée dans l'Hexagone. «C'est la victoire d'un collectif et de l'expérience», précise Bruno Lacam-Caron. Tradition

oblige, au Flash, on arrose les victoires, mais aussi le manager général. Tee-shirt trempé, Bruno Lacam-Caron reste lucide sur la performance de ses protégés. «On a réussi à reconquérir un titre que nous avions perdu l'année dernière et cela nous

ouvre les portes de l'Europe pour la saison prochaine.» Si le Flash est rompu aux finales du championnat de France (6^e finale en 7 ans), son palmarès européen reste encore vierge de tout titre. «Plus pour longtemps, le Flash n'a pas de limite», hurle Samba, 19 ans, dans les tribunes de Charléty. Aidé de quelques potes de La Courneuve et de ses alentours, il est venu encourager les Noirs et Jaunes, donner de la voix pour «représenter la ville». Une autre manière de mouiller le maillot en somme. «L'équipe s'est surpassée car les joueurs nous ont entendus de la première à la dernière minute», continue Julie, 22 ans, fan de football US et inconditionnelle du Flash, surtout lorsque le Linebacker, Mehdi Touati, pénètre sur le terrain. Face à tant de ferveur courneuvienne, difficile de se faire entendre côté grenoblois. La Courneuve remporte le match sur le terrain mais aussi en tribune. «On est imbattable cette année», analyse, Clément Cotentin, joueur de l'équipe réserve du Flash. Et d'ajouter, «arriver jusqu'en finale, c'est déjà une victoire pour les Centaures. Ils étaient tout juste promus en première division. On a honoré notre statut de favoris. Un 9^e bouclier de champion de France, ça va énerver les Argonautes !» Car jusqu'ici, l'équipe d'Aix-en-Provence et le Flash comptaient le même nombre de victoires en championnat. Désormais, en France, au sommet du football américain, il n'y a qu'une équipe souveraine. Le roi Flash ! ● **Jean-Marie Bagayoko**

« On nous avait enterré l'année dernière... »

3 questions à Mehdi Touati, Linebacker.



Pascal Dacasa

Laurent Marceline échappe à la défense.

Regards : Quels sentiments vous traversent après cette victoire ?

Mehdi Touati : Le bonheur ! On a tellement travaillé pour parvenir à ce résultat. C'est incroyable... On a obtenu cette victoire au prix d'énormes sacrifices, notamment à

l'entraînement. Nous sommes des joueurs amateurs mais notre préparation a été professionnelle. Certains nous avaient enterrés l'année dernière mais on a prouvé que le Flash n'était pas mort, qu'on pouvait être plus régulier et plus constant que la saison dernière.

R. : Que représente ce 9^e titre de champion de France pour toi ?

M.T. : C'est un kif ! Imagine toi... C'est la 9^e fois que La Courneuve gagne le Casque de diamant. Personne ne l'a fait en France, nous sommes les seuls. Et moi, le gamin de la cité Inter, j'étais de la partie. J'ai participé à cet exploit. Aujourd'hui, rien ne pouvait nous arrêter, ni l'adversaire, ni la pluie.

R. : Ce record, c'est aussi une fierté pour la ville de La Courneuve...

M.T. : La ville nous soutient depuis le début. On a des structures magnifiques. Et ça nous pousse à l'excellence. Aujourd'hui, on a donné une bonne image de La Courneuve. Ce n'est pas toujours le cas dans les médias. Cette victoire, c'est aussi la preuve qu'on est autre chose qu'une bande de jeunes voyous. Quand on travaille tous ensemble, on est capable de grandes choses. Quand on se donne la main, qu'on mutualise les forces de chacun, les jeunes, les anciens, on est intraitable. Désormais, le Flash fait figure de modèle partout en France. ●

Propos recueillis par J.-M.B.

Le Flash en chiffres et en dates

En 15 ans, 13 finales de championnat et 9 victoires. Les dates et les chiffres clefs du succès.

- 1984** Création du club
- 1650** Nombre de licenciés en 2011
- 1100** Nombre de jeunes de moins de 18 ans
- 1 million** Budget annuel du club en euros (dont 600 000 attribués en infrastructures par la ville)
- 26** Nombre de bénévoles
- 10** Nombre de joueurs en équipe de France senior.
- 3** Nombre de défaites en finale de l'Eurobowl, la plus prestigieuse des coupes d'Europe (1998, 2006 et 2009)
- 15** Nombre d'actions éducatives dans les collèges du 93 en 2010-2011
- 2011** Création d'une section féminine dès septembre

Cinéma en plein air

Projections sous les étoiles

Pour cette 7^e édition, la municipalité propose Alice aux pays des merveilles, le 8 juillet et Fantastic Mr Fox, le 22 juillet, l'entrée sera gratuite.



Après avoir rassemblé, l'an dernier, plus de 1 200 personnes place de la Fraternité et à la Maison de l'Enfance, le cinéma l'Étoile vous invite pour deux nouvelles séances les 8 et 22 juillet. Pour la septième année consécutive, des projections en plein air viendront rythmer la vie des Courneuvien(ne)s qui n'auront pas eu la chance de partir en vacances. Moment privilégié en famille ou entre voisins, ce rendez-vous estival traduit la volonté de la municipalité de tisser du lien social et créer de l'animation dans les quartiers. Pilotée

par le cinéma l'Étoile, cette nouvelle édition ouvrira ses portes aux 4000 Nord, place Verlaine, le 8 juillet dès 18h. Comme chaque année, la projection sera précédée d'animations ludiques proposées par les services de la ville (Enfance, Jeunesse et Sport) et l'association Arts jeux. Puis à partir de 20h30, les locataires prendront place à la longue table pour profiter du repas de quartier organisé par les habitants et l'unité démocratie participative de la ville. Dès la tombée de la nuit, la séance pourra enfin commencer. Cette année, la direction de l'Étoile a choisi Alice aux pays

des merveilles, une adaptation du célèbre conte de Lewis Carroll par Tim Burton avec Johnny Depp. La seconde projection aura lieu, quant à elle, le 22 juillet au centre-ville, square du Chevalier-de-la-Barre. Après animations et repas de quartier, les spectateurs se verront proposer le film d'animation Fantastic Mr Fox. Une comédie d'aventure pleine d'humour et de tendresse qui devrait séduire un large public. ●

Siham Bounaïm

INFOS +

Le vendredi 8 juillet, Alice aux pays des merveilles : Place Verlaine.

Le vendredi 22 juillet,

Fantastic Mr Fox: Square du Chevalier-de-la-Barre. Entrée libre.



Sports collectifs

Les footeux rebondissent

Regards fait le bilan de la saison des équipes courneuviennes.

Football américain

Les juniors passent à côté de la finale

Les juniors du Flash n'ont pas réussi le même exploit que leurs aînés, grands vainqueurs du championnat de France élite (voir p. 12). Après une saison plutôt satisfaisante, l'équipe junior, 7 victoires et un match nul, s'est inclinée 13 à 20 face aux Cougars de Saint-Ouen- l'Aumône en 1/2 finale de conférence.

Football

Du bon boulot

Les -17 ans évoluant en 1^{re} division se sont débrouillés comme des chefs. 14 victoires et 2 défaites. Ils terminent admirablement premiers du championnat séquanodionisien. Grâce au travail effectué, l'équipe de 1^{re} division a décroché son ticket pour entrer en excellence départementale. Quant aux -15 ans de 1^{re} division, ils se maintiennent de justesse. L'équipe termine 8^e sur 10. En futsal, l'équipe senior excellence, après 128 buts marqués tout au long de la saison, finit 1^{re} du championnat et assure ainsi sa montée en promotion honneur pour la saison prochaine.

Basket-ball

Deux maintiens, une descente

Pour sa première saison

en nationale 3, l'union Saint-Denis - La Courneuve, malgré 14 défaites sur 22 matchs, termine 9^e sur 12 du championnat et se maintient en nationale 3 pour la saison 2011-2012. Pour l'équipe régionale, le résultat mi-figue, mi-raisin, 11 victoires pour 11 défaites, permet aux basketteurs de se maintenir en honneur région. Ils ont décroché la 5^e place. En excellence départementale, le résultat est chaotique. Avec 19 défaites sur 22 matchs, l'équipe finit dernière du championnat et descend en promotion excellence départementale l'an prochain.

Volley-ball

Les féminines touchent le fond

1 victoire, 17 défaites. Les volleyeuses, dernières du classement, retrouveront les bancs du championnat départemental pour 2011-2012. Quant à l'équipe masculine, 6^e du championnat, elle se maintient en régionale 3 avec 11 défaites et 7 victoires. ●

Isabelle Meurisse

À l'Étoile

Tous les films du 30 juin au 13 juillet 2011

1, allée du Progrès - Tramway Hôtel de ville
Tous les films sur répondeur au 01 48 35 23 04 et sur www.ville-la-courneuve.fr

Soirée découverte, tarif unique 3€

Film Jeune public

AD : présentation en avant-première des films «d'Actualités démocratiques»

Prix : tarif plein 5,50€ - tarif réduit 4,50€
tarif abonné 4€ - tarif abonné jeune public, groupes 2,40€ - associations 3,50€
Tarif unique: 4,55€ à toutes les séances du mercredi et celles de 15h et 18h le vendredi.

(*) : Entrée libre et gratuite

Rio (à partir de 6 ans)

États-Unis, 2011, 1h30, VF. De Carlos Saldanha.
Sam. 2 à 14h/Dim. 3 à 14h30/Lun. 4 à 14h30/
Mar. 5 à 14h

Monsieur Papa

France, 2011, 1h30. De Kad Merad.
Ven. 1^{er} juillet à 16h30/Sam. 2 à 18h30/Dim. 3 à 16h30/Lun. 4 à 18h30/Mar. 5 à 20h30

Une séparation

Iran, 2011, 2h03, VO. D'Asghar Farhadi.
Ven. 1^{er} juillet à 20h30/Sam. 2 à 16h/Dim. 3 à 18h30/Lun. 4 à 20h30 (D)/Mar. 5 à 18h

Low cost

France, 2011, 1h29. De Maurice Barthélémy.
Ven. 1^{er} juillet à 18h30/Sam. 2 à 20h30/Lun. 4 à 16h30/Mar. 5 à 16h

Kung Fu Panda 2 (à partir de 6 ans)

États-Unis, 2011, 1h31, VF. De Jennifer Yuh.
Mer. 6 à 14h30/Ven. 8 à 14h30/Sam. 9 à 14h30/Dim. 10 à 14h30/Lun. 11 à 14h30/Mar. 12 à 14h30/ Mer. 13 à 16h

Maudite pluie !

Inde, 2011, 1h35, VO. De Satish Manwar.
Sam. 9 à 16h30/Dim. 10 à 18h30/Mar. 12 à 16h30

Pourquoi tu pleures ?

France, 2011, 1h39. De Katia Lewkowicz.
Mer. 6 à 16h30/Ven. 8 à 18h30/Sam. 9 à 20h30/Dim. 10 à 16h30/Lun. 11 à 18h30/Mar. 12 à 20h30

Gianni et les femmes

Italie, 2011, 1h30, VO. De Gianni Di Gregorio.
Mer. 6 à 20h30/Ven. 8 à 16h30/Lun. 11 à 16h30/Mar. 12 à 18h30

Animal Kingdom

(Interdit - 12 ans)
Australie, 2011, 1h52, VO. De David Michôd.
Mer. 6 à 18h30/Sam. 9 à 18h30/Lun. 11 à 20h30 (D)

Cinéma plein air

Alice au pays des merveilles

(voir ci-contre) De Tim Burton
Place Verlaine (quartier Verlaine/Barbusse)
Ven. 8 juillet 2011 à partir de 20h

L'élève Ducobu (à partir de 8 ans)

France, 2011, 1h36. De Philippe De Chauveron.
Mer. 13 à 14h

X-Men le commencement

(à partir de 11 ans)
États-Unis, 2011, 2h10, VF. De Matthew Vaughn.
Mer. 13 à 18h

Omar m'a tuer

France, 2011, 1h24. De Roschdy Zem.
Mer. 13 à 20h30

BLOC-NOTES

Numéros utiles

Urgences

Pompiers: 18

Police-secours: 17

SAMU: 15

Centre anti-poison:

Hôpital Fernand-Widal

Tél.: 01 40 05 48 48

SOS médecins:

24h/24 et 7 jours/7

Tél.: 08 20 33 24 24

Antenne Alzheimer

de La Courneuve:

06 21 21 39 35

ou 06 21 21 39 38

Solitude écoute

(pour les plus de 50 ans) N° Vert

0 800 47 47 88 (gratuit

depuis un fixe)

Commissariat

de police:

place du Pommier-de-bois

Tél.: 01 43 11 77 30

Mairie

Tél.: 01 49 92 60 00,

du lundi au vendredi de

8h30 à 12h et de 13h30 à

17h; samedi de 8h30 à 12h.

Incivilités, troubles du

voisinage, atteintes aux

personnes et aux biens: un

interlocuteur à votre écoute,

au 0 800 54 76 98 (appel

gratuit).

Permanences des élus

• M. le maire, Gilles Poux,

reçoit sur rendez-vous au

01 49 92 60 00.

• M. le député Daniel

Goldberg reçoit en mairie

sur rendez-vous au

01 40 63 93 26, ainsi que

sans rendez-vous tous les 2^e

vendredis du mois de 16h à

18h (après 17h, entrée côté

square Jean-Moulin

• M. le conseiller général,

Stéphane Troussel, reçoit

sur rendez-vous au

01 43 93 93 75 tous les

mercredis de 14h à 18h.

Plaine Commune

21, av. J.-Rimet 93 218

Saint-Denis cedex

Tél.: 01 55 93 55 55

Marché couvert

des Quatre-Routes

Les mardis, vendredis et

dimanches matin

Dépannages

EDF: 0 810 333 093

GDF: 0 810 433 093

Pharmacie

de garde

Tous les dimanches et jours

fériés 2011: Bodokh.

74, av. Jean-Jaurès

à Pantin

Tél.: 01 48 45 73 71

Collecte des déchets



État civil

Naissances

Avril

27 • Wesley Maseille

Mai

22 • Ibrahim Haja Hameed

Alawdeen

23 • Mohamed Dioumassy

24 • Gulhazal Guler

25 • Manassé Ndimba

Ndombelle

26 • Anushka Arumugam

27 • Salma Attia

30 • Jayson Cheng

31 • Cilya Lin

Juin

1^{er} • Rowin Ciftci

1^{er} • Ilyes Doughmani

2 • Solange Moreno Salazar

2 • Yanis Zheng

3 • Stefanut-Mario Reveica

3 • Richard Wei

4 • Kamilia Soilihi

4 • Monisha Somaskanthan

5 • Belhadj Bennegui

5 • Megan Deltour-Vigreux

5 • Cheikhomar Indfai

6 • Alizah Naeem

6 • Alicia Zhang

7 • Illian Amejgag

7 • Apryl Courtilien

7 • Radia Guedouani

8 • Enzo Ammouche

8 • Serigne Biteye

9 • Samy Aït Ahmed

9 • Hug Meme

10 • Séléne Cherfa Turpin

12 • Bayo Haïdara

13 • Christine Yu

Mariages

Basma Ben Babis et Adel

Bouamor • Fatim-Zohra

Bendaïche et Mustaphe

Amara • Danièle Blaisel

et Abderrahmane Oukaci

• Rebecca Bondu et Malik

Sfayhy • Mathilde Gomes

et Antoine Couet • Fatma

Hssen et Nabil Messaoudi

• Hayat Laâbidi et Smaïl

Ezzou • Sylvie Lagrin et

Patrick Lavergne • Yasmina

Medjkdoud et Mohamed

Malki • Mudiambu Muyeto

et Elie Lumpiaya • Samia

Oussad et Mohammadine

Bouziani • Afigan Randolph

et Kwadzo Sikpa • Raja

Sakhi et Volkan Demir •

Domenica Scutari et Jean

Oudot • Mangmang Zheng et

Bingxiao Zhang

Décès

• Jean-Paul Goutsoudis

• Lucien Navel

• Ahmed Tekkous

Petites annonces

Attention! Les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs. Cependant la rédaction de *Regards* se réserve la possibilité de refuser une annonce dont les termes induiraient un non respect de la loi, par exemple en matière d'emploi (la législation interdit d'employer ou de travailler « au noir »).

Emploi

Expérimenté Peintre avec 25 ans d'expérience recherche travail dans les domaines suivants : peinture, pose de papiers peints/parquets/carrelages ou entretien de jardin. Tél. : 06 79 60 26 80

Garde/Ménage

En pavillon Je suis une assistante maternelle très sérieuse et j'habite en pavillon. Je dispose, dès maintenant, d'une place de libre et propose aux enfants qui me sont confiés toutes sortes d'activités, tout en respectant, bien sûr, leur rythme et leur bien-être. Tél. : 06 04 52 31 47

Fin juillet Jeune femme avec plus de 20 ans d'expérience garde-rait, à partir de fin juillet, enfants ou personnes âgées ou ferait ménage et repassage. Tél. : 06 25 67 78 08 ou koukita_@hotmail.fr

Attentionnée Assistante

maternelle habitant près de la mairie, gentille, attentionnée et agréée pour accueillir 3 enfants, dispose d'une place de libre dès à présent et d'une autre début septembre. Jeux adaptés à l'âge des enfants, promenades au parc. Tél. : 01 48 35 16 54 ou 06 50 26 48 10

Vacances tranquilles Jeune femme sérieuse et dynamique se propose de veiller sur votre maison, vos animaux et vos plantes durant vos congés. Tél. : 06 19 88 76 47 ou aitouiza@hotmail.fr

Cours

Français, maths/anglais Je suis étudiant et me propose de donner, cet été, des cours de français, mathématiques et anglais à élèves ayant des lacunes à rattraper. Je peux me déplacer si besoin. Tél. : 01 44 02 14 32 ou sepulveda@live.fr

Par une pro Enseignante don-

nerait cours de maths et d'anglais, du primaire à la terminale S ainsi que des cours de français jusqu'au collège. Cours de soutien et remise à niveau. Tél. : 06 46 69 06 75 ou lz_karima@yahoo.fr

Vends

Meubles à vendre, armoire en bois 3 portes avec miroir, 150€; armoire 3 portes + miroir, 200€ (état neuf); table rectangulaire de salle à manger en bois ancien, 250€; lit d'enfant avec bureau incorporé, 70€; grand bureau avec plusieurs tiroirs, 50€; table de cuisine, 30€; transat bleu ciel pour bébé, 10€; lit blanc pour bébé + matelas de qualité, 50€; vrai piano, 500€. Tél. : 06 35 47 14 80 ou 06 11 33 47 92

Dodo Vends lit parapluie bleu ciel/ bleu foncé, 20€; lit pour bébé en bois marron, 60€.

Tél. : 06 21 58 19 68

Maintien à vendre, ceinture de maintien central toute neuve, pour fauteuil roulant d'adulte, 25€; belle perruque afro, 20€;

robot multifonction ayant très peu servi, 50€; auto-radio avec ampli de 220 W, 50€ (encore sous emballage); 2 cages pour grands rongeurs, 10€/pièce.

Tél. : 01 48 36 40 92

TV Vends TV neuve 40 cm, 90€ (prix ferme); TV 70 cm à réparer, 30€; caisse à outils pliante vide, 10€. Tél. : 01 48 41 23 92

Annoncez-vous

Pour rédiger votre annonce, écrivez votre texte ci-dessous ou sur papier libre, lisiblement et sans abréviations.

Nom/ Prénom

Adresse

Tél.: courriel:

Faites parvenir votre texte à *Regards* par courrier au: 33, avenue Gabriel-Péri.93120 La Courneuve ou sur le site Internet: www.ville-la-courneuve.fr - rubrique *Regards* (le mag): *Passez votre annonce*

C'ÉTAIT

Le temps du cabanon

Avant les congés payés qui datent, rappelez-vous, de 1936, les habitants des villes ne partaient pas en vacances. Mais leur désir d'air, d'espace et d'évasion n'en était pas forcément moins prégnant. Si partir n'était pas possible, on pouvait s'évader le dimanche en courant la campagne aux portes de la capitale ou, comme l'ont fait d'innombrables banlieusards, se construire un cabanon, parfois même dans leur propre ville. Ce cabanon, véritable résidence secondaire, est celui que Roger Momulo et sa femme possèdent, sente de l'Esseau, au début des années

1930, alors qu'ils résident en appartement, rue de la République. Un potager et quelques arbres fruitiers entourent cette bâtisse en bois qui accueille la famille et quelques amis les dimanches. Sur d'autres photographies, on voit les femmes s'y délasser et se livrer au crochet ou au tricot. Ces cabanons ont souvent été les précurseurs de pavillons construits en dur dans le cadre de lotissements. Mais c'est une autre histoire, celle de l'urbanisation et non celle de la détente. ●

Jean-Michel Roy, historien responsable de l'unité patrimoine-arts visuels.



Service Documentation Archives, Fonds ethnographique, Collection Mme Lemoine

AGENDA

DU 1^{ER} AU 22 JUILLET

Activités sportives

Sports collectifs et sports de raquette le matin à Béatrice-Hess et Anatole-France. Sports sur les espaces sportifs de proximité l'après-midi.

De 10h à 12h dans les gymnases.

De 15h à 18h, puis de 18h30 à

20h30 sur les terrains de proximité.

Sauf week-end et jour férié.

Renseignements : 01 49 92 60 80.

1^{ER} JUILLET

Après-midi dansante

Buffet festif en direction des seniors fréquentant la maison Marcel-Paul. Les participants sont invités à apporter un mets de leur choix.

Maison Marcel-Paul de 16h30 à 20h.

2 JUILLET

Inauguration de La Courneuve plage

Jusqu'au 7 août, la plage s'invite dans le paysage courneuvien.

De nombreuses activités sont au programme. Le 9 juillet la plage accueille une délégation de jeunes Palestiniens.

Terrain Poincaré à 17h. Plage ouverte dès 10h.

+INFOS PAGE 5

3 JUILLET

Futsal

Finale du tournoi Impulstar, parrainé par le rappeur Soprano et le footballeur Rio Mavuba. L'équipe courneuvienne, vainqueur des éliminatoires, représentera le 93.

Stade Charléty (salle Charpy)

à partir de 10h. Entrée : 5€.

3 JUILLET

Fête des Caraïbes aux Océanies

Festivités organisées dans le cadre de l'année des Outre-mer.

Parc départemental Georges-Valbon

à partir de 12h.

DU 4 AU 22 JUILLET

Multi-sports

Sandball, tir au laser, speed shuttle, équitation, tir à l'arc, water polo dans le cadre du programme estival Ville vie vacances

Parc des sports, 51 av. Roger

Salengro à La Courneuve.

Renseignements : 01 49 92 60 80.

8 JUILLET

Cinéma en plein air

Projection du film *Alice au pays des merveilles* de Tim Burton, précédée par de multiples animations dès 18h. Un repas de quartier aura lieu à partir de 19h.

Quartier Verlaine, derrière la pelouse du centre commercial à partir de 18h.

+INFOS PAGE 13

9 JUILLET

Repas de quartier

Dans le quartier de La Tour /les Clos, à l'invitation de Musik art and Co, on se met à table !

Les jardins de Ravel, à partir de 14h.

10 JUILLET

Visite guidée

Claude Bost, passionné d'histoire, vous invite à découvrir le quartier parisien de la Bastille.

Rendez-vous 14h30 à la sortie du métro Bastille devant la boutique Dalloyau, 5 bld Beaumarchais.

Renseignement au 01 74 61 90 84.

10 JUILLET

En tête à tête avec la Terre

Venez visiter le nouveau bâtiment

du parc dédié à l'éducation, à l'environnement et profitez d'une exposition sur le thème du développement durable.

Parc départemental Georges-Valbon, de 14h00 à 17h00.

à partir de 8 ans.

Accès libre

11, 12 ET 13 JUILLET

Stage d'écriture

Ateliers d'expression destinés aux adultes animé par l'écrivain Kazem Sharyari.

Maison pour tous, 56 rue Anatole-France de 14h à 18h.

Renseignement au 01 49 92 60 90.

13 JUILLET

Feu d'artifice

La Courneuve célèbre la Fête nationale.

Stade Géo-André à 22h.

JUSQU'AU 15 JUILLET

De la manufacture à l'habitat

Exposition sur l'histoire de l'ancien site Babolat.

3 place Jules-Verne.

Renseignement au 01 44 29 85 32.



Les commerçants du
Marché de La Courneuve
vous accueillent
chaque mardi, vendredi,
et dimanche.

Abiodun Oyewole, poète

« L'inverse de l'amour, c'est l'indifférence »

Membre fondateur du légendaire groupe de hip-hop The Last Poets, Abiodun Oyewole était en résidence en juin au Moulin-Fayvon, grâce à l'invitation de son ami Monte Laster de l'association Face. A 63 ans, cet ex-rebelle taurard repent continue à silloner la planète pour diffuser ses messages d'amour, empreints de fraternité.

« Quand j'ai fondé The Last Poets, je voulais mettre le feu à l'Amérique, gifler les blancs pour toutes les souffrances et les humiliations qu'ils infligeaient aux noirs. J'ai décidé d'utiliser ma voix et ma poésie pour faire changer les choses. J'ai fait 3 ans et 9 mois de prison pour avoir cambriolé le Ku Klux Klan. Je voulais trouver l'argent pour sortir mes amis de prison. J'ai appris là-bas que les gens peuvent être bons dans n'importe quelle circonstance. J'ai raconté mon histoire d'incarcération il y a quelques jours à des prisonniers de la maison d'arrêt de Villepinte. J'ai vu à leur visage que j'avais touché leur cœur. Plusieurs étaient en larmes. J'ai fini par pleurer aussi. Un mec m'a demandé comment j'ai basculé de la haine à l'amour. Mais la haine n'a jamais fait partie de ma vie. L'amour de ma tante qui m'a élevé m'a toujours sauvé de la haine. Je n'avais aucune excuse pour faire le mal. Je n'ai jamais souffert directement de racisme. Je n'ai donc jamais éprouvé de haine pour le Ku Klux Klan. J'avais juste mal au cœur pour eux. S'écarter du chemin pour terroriser les noirs qui vivent déjà dans la terreur, les pendre à des arbres etc. Seules les âmes tristes sont capables de faire ça. J'entends beaucoup de personnes dire que la haine, c'est l'inverse de l'amour. Mais c'est simplement la partie négative de l'amour. L'inverse de l'amour, c'est l'indifférence. Quand, par exemple, l'autre n'est pas là pour te soutenir quand on te fait du mal. On exprime de la haine quand on a peur de regarder à l'intérieur de nous-mêmes. Tu as de la haine pour lui, mais tu ne sais même pas à qui tu as affaire ! Si tu



vas chercher au fond de toi-même, tu découvriras qu'il est une partie de toi, et tu sortiras de la haine.

« La Courneuve sera l'un des endroits les plus merveilleux de France »

J'enseigne la création sous toutes ses formes. Je suis spécialisé en écriture créative. Je continuerai à exercer jusqu'à ce que je perde l'usage de la parole. Je suis fier de la relation que j'entretiens avec les enfants. C'est un amour réciproque. J'ai toujours veillé à faire vivre l'enfant au fond de moi. Les enfants sentent si tu es sincère ou non. Je leur donne des surnoms. M. Prolifique par exemple. Je veux qu'ils se sentent bien avec moi, qu'ils voient que je prends soin

d'eux. J'ai visité trois écoles élémentaires de La Courneuve : Robespierre, Joliot-Curie et Joséphine-Baker. A Robespierre, les enfants jouaient des percussions pendant que je clamais mes textes. Un poème disait notamment « *peu importe d'où nous venons, nous sommes tous la même personne* ». J'étais ému de voir ces enfants originaires du monde entier reprendre mon refrain en chœur. J'ai aussi participé à un concert lors de la fête de la musique avec les jeunes rappeurs courneuviens. Je suis persuadé que La Courneuve sera l'un des endroits les plus merveilleux de France dans les dix prochaines années. Un peu comme Harlem qui s'est complètement transformé. De nombreux touristes visitent Harlem pour découvrir sa culture, son style unique. Je désirais venir dans une ville où les enfants sont en difficulté car je pense que je peux les aider à se sentir un mieux dans leur peau. Je n'ai pas

peur des « bad kids ». Les « bad kids » n'ont pas reçu assez d'amour. Ils pensent que le monde leur a tourné le dos. Ils ont besoin de soutien, de comprendre qu'ils ont de la valeur dans ce monde. Mon travail, c'est de leur donner du sens, mais ce sont eux qui font l'essentiel du travail. J'allume le feu et c'est à eux de le garder allumé. Je montre la porte de sortie aux gens qui sont coincés dans un trou sans issue. Quand ils décident de sortir de leur trou, de faire quelque chose de leur vie, une lumière jaillit dans leur esprit. Et c'est alors qu'ils deviennent une autre personne. Je n'ai pas le pouvoir de changer les gens. Seuls les gens peuvent se changer. Mais ce que je peux faire, c'est leur donner l'inspiration pour qu'ils comprennent qu'ils peuvent changer. Je n'ai pas de plan magique. J'essaye juste de les traiter comme j'aimerais qu'on me traite. »

Propos recueillis par Julien Moschetti